

# Orientación para Administradores de Guardería: Qué hacer cuando se sospecha o se confirma un caso de COVID-19 en sus Instalaciones

Actualizado el 27 de abril de 2021

---

La guía de la Salud Pública – Seattle y el condado de King refleja nuestro compromiso de proteger la salud y la seguridad de nuestros residentes a la luz de nuestras circunstancias locales. Puede encontrar que hay diferencias en la orientación emitida por entidades locales, estatales, y nacionales.

A medida que evoluciona la pandemia de COVID-19, el número de casos en el condado de King sigue aumentando. Su colaboración y muchas contribuciones a la respuesta COVID-19 son enormemente valoradas durante este tiempo desafiante.

## Tenemos una persona con síntomas de COVID-19<sup>1</sup> o un caso confirmado<sup>2</sup> en nuestra guardería comunitaria. ¿Qué debemos hacer?

Si se entera que un niño, un miembro del personal, o un voluntario que ha pasado tiempo en sus instalaciones da positivo en la prueba por COVID-19:

- Notifique a Salud Pública - Seattle y el condado de King llamando al Centro de atención telefónica COVID-19 al 206-477-3977 entre las 8 a.m. y las 7 p.m. (Seleccione la opción 5 e identifíquese como proveedor de cuidado infantil) o completando una Encuesta de Admisión de COVID-19. Salud Pública responderá con un correo electrónico o una llamada telefónica.
- Asegúrese de que los niños o el personal que tiene síntomas de COVID-19 o que dio positivo al COVID-19 se queden en casa.

Ejemplos de síntomas de COVID-19 incluyen: tos, falta de aire o dificultad para respirar, fiebre (100.4°F/38°C o más), escalofríos, fatiga, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, pérdida del gusto u olfato, dolor de garganta, congestión o secreción nasal, náuseas o vómito, diarrea u otros signos de una nueva enfermedad que no están relacionadas a una condición preexistente (tales como alergias estacionales).

## ¿Qué hacemos por el personal y niños que tuvieron contacto<sup>3</sup> cercano con una persona que dio positivo por COVID-19?

---

<sup>1</sup> Un “caso sospechoso” = una persona que muestra síntomas de COVID-19, pero que aún no se ha examinada o está esperando los resultados de la prueba.

<sup>2</sup> Un “caso confirmado” = una persona (con o sin síntomas) que dio positivo por COVID-19.

<sup>3</sup> Contacto cercano significa estar dentro de los 6 pies (2 metros) de una persona que tiene COVID-19 por un total combinado de 15 minutos o más dentro de un período de 24 horas, incluso si se usaron máscaras. El contacto cercano también ocurre si alguien con COVID-19 tose sobre usted, lo besa, comparte utensilios con usted o usted tiene contacto con sus fluidos corporales.

- 1. Informar a todo el personal y las familias** en su guardería comunitaria que tuvieron contacto cercano con la persona que tiene COVID-19. Proporcione a las familias de contactos cercanos una copia de la [Carta de Notificación de Exposición al COVID-19 para las Familias](#).
  - Mantenga la confidencialidad: no les diga a las familias ni al personal nada que pueda identificar a la persona quien está o puede estar enfermo.
  - También puede optar por proporcionar una copia de la [Hoja Informativa de COVID-19, para las Familias](#) para fines informativos a otras familias de niños que no eran contactos cercanos.

Salud Pública puede ayudarle a determinar quién es un contacto cercano de la persona que tiene COVID-19, usando la definición de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés).

- 2. Hacerse la prueba.** Pida al personal y a los niños que tuvieron contacto cercano con la persona quién tiene COVID-19 que llamen a su proveedor de atención médica para hacerse la prueba de COVID-19 o ir a un sitio de pruebas gratuitas:

- Si tienen síntomas de covid-19, si están totalmente vacunados\*\* o no
- Si NO están vacunados (con o sin síntomas)

**\*\* Las personas se consideran totalmente vacunadas contra el COVID-19:**

- 2 semanas después de su segunda dosis en una serie de 2 dosis, como las vacunas Pfizer o Moderna; o
- 2 semanas después de una vacuna de una sola dosis, como la vacuna Janssen de Johnson & Johnson; Tenga en cuenta: Si han pasado menos de 2 semanas desde su inyección, o si todavía necesita obtener su segunda dosis, NO está completamente protegido. Siga tomando todas las medidas de prevención hasta que esté completamente vacunado, incluida la guía de cuarentena a continuación.

Es mejor esperar 5 días después del último contacto de un caso positivo para ser examinado A MENOS que el niño / miembro del personal desarrolle síntomas. Si presentan síntomas, deben hacerse las pruebas lo antes posible.

- Para obtener una lista de las ubicaciones que proporcionan pruebas gratuitas de COVID-19, sin importar el estatus migratorio o de seguro médico, visite [www.kingcounty.gov/covid/testing](http://www.kingcounty.gov/covid/testing).
- Llame a la línea directa COVID-19 de Salud Pública (206-477-3977) para obtener ayuda encontrando un sitio de pruebas.

- 3. Cuarentenas.** Los contactos cercanos que NO están totalmente vacunados deben permanecer en casa, lejos de cualquier persona que no viva con ellos, y estar atentos a los síntomas.

Salud Pública recomienda una cuarentena de 14 días (opción más segura) para las personas que NO ESTÁN totalmente vacunadas, pero las decisiones de utilizar un período de cuarentena más

corto deben basarse en las necesidades operativas para garantizar la seguridad y el bienestar de los niños y el personal. Corresponderá al programa de cuidado infantil trabajar con sus empleados y familias de niños para determinar cuál de las opciones de cuarentena siguientes requerirá para su programa. Salud Pública puede trabajar con programas para tomar la mejor determinación para su situación.

**Si usted es un contacto cercano sin síntomas y no está totalmente vacunado:**

- Permanezca en cuarentena durante 14 días después de su último contacto. Esta es la opción más segura.
- Si esto no es posible, permanezca en cuarentena durante 10 días después de su último contacto.
- Si las dos primeras opciones no son posibles, permanezca en cuarentena durante 7 días completos a partir de su último contacto y después de recibir un resultado negativo (hágase la prueba no antes del día 5 después del último contacto). Esta opción solo debe utilizarse en circunstancias limitadas.

**Si usted es un contacto cercano CON SÍNTOMAS, si está totalmente vacunado o no, (aún con una prueba negativa):**

- Permanezca en cuarentena durante 14 días después de su último contacto. **Esta es la opción más segura.** O
- Aíslese hasta por lo menos:
  - 10 días desde que comenzaron los síntomas
  - Y 24 horas desde que la fiebre ha bajado (sin medicamentos para reducir la fiebre)
  - Y los síntomas han mejorado

**Si usted es un contacto cercano sin síntomas y está totalmente vacunado:**

- No es necesario ponerse en cuarentena después de una exposición a alguien sospechoso o confirmado con COVID-19, pero debe estar atento a los síntomas durante 14 días después de su último contacto cercano.
- Si presenta síntomas dentro de los 14 días posteriores a una exposición, aíslese de los demás. Póngase en contacto con su proveedor de atención médica y hágales saber que ha sido vacunado contra el COVID-19.

**4.El personal de cuidado infantil que NO está totalmente vacunado no puede trabajar después de una exposición conocida.** Antes de diciembre de 2020, los trabajadores esenciales que habían estado expuestos a una persona con COVID-19 podían seguir trabajando durante su período de cuarentena siempre y cuando no tuvieran síntomas. Los proveedores de cuidado infantil se consideran parte de la fuerza de [trabajo esencial según las órdenes del Gobernador](#)(publicación en inglés solamente).

5. Los contactos cercanos pueden regresar al programa de cuidado infantil **el día después** de que termine su cuarentena, si no han desarrollado síntomas y no están enfermos.

### ¿Que si el personal y los niños tuvieron contacto cercano a una persona que tiene síntomas de COVID-19 pero aún no se ha hecho la prueba?

No es necesario excluir contactos cercanos de personas que tienen síntomas de COVID-19 en este momento, a menos que esos contactos cercanos desarrollen síntomas o la persona con síntomas de COVID-19 da positivo. Sin embargo, todos los niños y el personal en la guardería deben continuar revisando su salud a diario.

### ¿Cuándo pueden los niños o el personal regresar a la guardería después de haber sido excluidos por síntomas de COVID-19 o tener COVID-19?

**Una persona que se hizo la prueba y tiene COVID-19 (un caso confirmado) puede regresar a la guardería cuando haya estado:**

- 10 días desde que empezaron los síntomas
- **Y** al menos 24 horas desde que desapareció la fiebre (sin medicamentos para reducir la fiebre)
- **Y** los síntomas han mejorado
- **Y** según el Código Administrativo de Washington 110-300-0205 (8), un profesional de la salud proporciona una nota escrita que indique que la persona puede regresar de manera segura, después de haber sido diagnosticada con una enfermedad contagiosa.

Las personas que dan positivo en la prueba de COVID-19, pero **nunca desarrollo síntomas** deben permanecer en casa y lejos de otros durante al menos 10 días después de la fecha de su primera prueba positiva de COVID-19.

**Una persona con síntomas de COVID-19 cuya prueba de COVID-19 sea negativa puede regresar a la guardería cuando ha sido:**

- Al menos 24 horas desde que desapareció la fiebre (sin medicamentos para reducir la fiebre)
- **Y** los síntomas han mejorado
- **Y** la familia proporciona documentación del resultado negativo de la prueba al programa de guardería

**Una persona con síntomas de COVID-19 que no se hace la prueba (un caso sospechoso) puede regresar a la guardería cuando haya estado:**

- 10 días desde que empezaron los síntomas
- **Y** al menos 24 horas desde que desapareció la fiebre (sin medicamentos para reducir la fiebre)
- **Y** los síntomas han mejorado

### ¿Qué pasa con un niño o miembro del personal que tiene un solo síntoma (de la lista a continuación) que dura menos de 24 horas?

**Una persona puede regresar a la guardería al día siguiente sin tener que hacerse la prueba\* de COVID-19 si:**

1. **sabe que** no ha sido expuesto a un caso confirmado de COVID-19 Y
2. tiene sólo uno de los siguientes síntomas que comienza y **desaparece dentro de un período de 24 horas:**
  - Dolor de cabeza
  - Dolor muscular o dolores corporales
  - Dolor de garganta
  - Fatiga
  - Congestión o secreción nasal
  - Náuseas o vómitos (2 o más en 24 horas)
  - Diarrea (2 o más heces sueltas en 24 horas)

**Por ejemplo:** Un niño es enviado a casa desde la guardería a las 10:00 a.m. del lunes por un dolor de garganta. El niño no tiene otros síntomas. El niño se despierta el martes sin dolor de garganta u otros síntomas. El niño puede regresar a la guardería ese día.

## ¿Qué acciones debemos tomar durante un cierre?

### 1. Limpiar y desinfectar sus instalaciones

- Consulte las [recomendaciones de limpieza y desinfección ambientales de los CDC](#) para EE. UU. Instalaciones Comunitarias con enfermedades de Coronavirus 2019 Sospechada/confirmada.

### 2. Mantener comunicación con el personal y las familias.

- Recuerde a las familias que lo mantengan informado sobre su salud y bienestar e informe a la guardería si alguien con quien vive desarrolla síntomas o de positivo a la prueba.
- Asegúrese de que los materiales entregados a las familias sobre el COVID-19 estén en el idioma que mejor entiendan los padres.
- Incluya mensajes para abordar el posible [estigma](#) y discriminación.
- Mantener la confidencialidad de los niños, estudiantes y miembros del personal como se requiere por la Ley sobre estadounidenses con Discapacitación (ADA) y La Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA).

### 3. Continúe ofreciendo programas de comidas, cuando sea posible.

- No distribuya comida donde las personas puedan reunirse en grupo o multitud. Considere opciones tales como almuerzos en bolsa para llevar o entregas de comida. Encuentre [recursos alimenticios](#) adicionales en el condado de King.

### 4. Considere alternativas para proveer servicios esenciales médico y social para los estudiantes.

## ¿Qué pasos necesitamos tomar para reabrir la instalación a los niños?

Consulte la [lista de verificación de Administradores de Guardería: Pasos para prevenir COVID-19](#)

- Examine el personal y niños por signos de enfermedad en la entrada todos los días. Consulte la lista de verificación "Pasos para prevenir covid-19" (arriba) con preguntas e instrucciones de control sobre cómo tomar y registrar la temperatura.
- Planifique mantener el mismo grupo de niños y personal todos los días. Use un salón o grupo separado para los hijos de los trabajadores de la salud, socorristas, y otros trabajadores esenciales, si es posible.
- Limite la combinación de grupos al principio y al final del día en la medida de lo posible. Si se combinan grupos, realice un seguimiento de qué grupos (incluidos los nombres de los niños y del personal) y el período de tiempo.
- Imprima [registros de salud](#) para ayudar a revisar ausencias o los niños que desarrollan síntomas mientras están en la guardería.

*Estas recomendaciones pueden ser actualizadas a medida que la pandemia continúe. Salud Pública agradece su paciencia y colaboración mientras respondemos a los desafíos diarios que presenta COVID-19. Para frecuentes actualizaciones sobre esta situación emergente, visite: [www.kingcounty.gov/covid](http://www.kingcounty.gov/covid) y suscríbase a nuestro blog, el [Public Health Insider](#).*